

LA PRUEBA EN EL PROCESO PENAL

THOMSON REUTERS
ARANZADI

Primera edición, 2016



THOMSON REUTERS PROVIEW™ eBOOKS

Incluye versión en digital

El editor no se hace responsable de las opiniones recogidas, comentarios y manifestaciones vertidas por los autores. La presente obra recoge exclusivamente la opinión de su autor como manifestación de su derecho de libertad de expresión.

La Editorial se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de esta obra o partes de ella sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 272 04 45).

Por tanto, este libro no podrá ser reproducido total o parcialmente, ni transmitirse por procedimientos electrónicos, mecánicos, magnéticos o por sistemas de almacenamiento y recuperación informáticos o cualquier otro medio, quedando prohibidos su préstamo, alquiler o cualquier otra forma de cesión de uso del ejemplar, sin el permiso previo, por escrito, del titular o titulares del copyright.

Thomson Reuters y el logotipo de Thomson Reuters son marcas de Thomson Reuters

Aranzadi es una marca de Thomson Reuters (Legal) Limited

© 2016 [Thomson Reuters (Legal) Limited]

© Portada: Thomson Reuters (Legal) Limited

Editorial Aranzadi S.A.U.

Camino de Galar, 15

31190 Cizur Menor (Navarra)

ISBN: 978-84-9135-419-2

DL NA 1477-2016

Printed in Spain. Impreso en España

Fotocomposición: Editorial Aranzadi S.A.U.

impresión: Rodona industria Gráfica, SL

Polígono Agustinos, Calle A, Nave D-11

31013 – Pamplona

Índice General

Página

PRÓLOGO	17
----------------------	----

DOCTRINA

1. NUEVA REGULACIÓN EN LA LECRIM DE LA INJERENCIA EN EL SECRETO DE LA COMUNICACIÓN	21
2. EL «MAQUIAVELISMO» DE LA PRUEBA ILÍCITAMENTE OBTENIDA EN EL PROCESO PENAL ESPAÑOL	41
3. EL DERECHO A LA TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN EN EL PROCESO PENAL. ANÁLISIS DE LOS NUEVOS ARTÍCULOS 123 A 127 DE LA LECRIM, TRAS LA REFORMA OPERADA POR LA LEY ORGÁNICA 5/2015, DE 27 DE ABRIL	51
4. VALOR PROBATORIO DE LAS DECLARACIONES DE IMPUTADOS ANTE POLICÍA: DECLARACIONES ESPONTÁNEAS DEL DETENIDO	87
5. DERECHO A LA PRUEBA: DENEGACIÓN DE PRUEBAS SOLICITADAS EN EL ESCRITO DE CALIFICACIÓN PROVISIONAL EN EL PROCESO ORDINARIO QUE REQUIEREN UNA ACTIVIDAD INSTRUCTORA	95
6. LA TOMA DE MUESTRAS PARA LA PRUEBA DEL ADN EN EL PROCESO PENAL ESPAÑOL: ESTADO DE LA JURISPRUDENCIA	103
7. PRESUNCIÓN DE INOCENCIA DEL INVESTIGADO O ENCAUSADO, TAMBIÉN FUERA DEL PROCESO PENAL	111

ACUERDOS DE LA SALA II DEL TRIBUNAL SUPREMO

Acuerdo de 6 de octubre de 2000. Protección de testigos. Utilización de biombos	115
Acuerdo de 23 de febrero de 2001. Impugnación de informes periciales	115

Acuerdo de 20 de abril de 2001. Aborto. Informe sobre la salud psíquica de la embarazada	115
Acuerdo de 6 de octubre de 2000. Protección de testigos. Utilización de biombos ...	115
Acuerdo de 23 de febrero de 2001. Impugnación de informes periciales.....	115
Acuerdo de 20 de abril de 2001. Aborto. Informe sobre la salud psíquica de la embarazada	116
Acuerdo de 25 de mayo de 2005. Impugnación de los análisis sobre drogas ...	116
Acuerdo de 3 de octubre de 2005. Autorización judicial para extraer muestras para un análisis de ADN	116
Acuerdo de 31 de enero de 2006. Prueba de ADN.....	116
Acuerdo de 28 de noviembre de 2006. Alcance del artículo 714 de la LECrim y declaraciones prestadas ante la policía.....	117
Acuerdo de 16 de diciembre de 2008. Validez de la declaración de coimputado juzgado con anterioridad	117
Acuerdo de 26 de mayo de 2009. Escuchas telefónicas practicadas en otros procedimientos	117
Acuerdo de 23 de febrero de 2010. Ministerio fiscal y artículo 3 de la ley 25/2007.	118
Acuerdo de 24 de abril de 2013. Alcance de la dispensa del artículo 416.1 de la LECrim	118
Acuerdo de 24 de septiembre de 2014. ADN y consentimiento del imputado....	118
Acuerdo de 3 de junio de 2015. Valor de las declaraciones en sede policial	119
MÁXIMAS JURISPRUDENCIALES (2014.2016).....	121

CIRCULARES, CONSULTAS E INSTRUCCIONES FGE*

Circular 5/2015, de 13 noviembre, de la Fiscalía General del Estado, sobre plazos máximos de la fase de instrucción	137
Circular 4/2013, de la Fiscalía General del Estado, sobre las diligencias de Investigación	139

* El contenido completo de este apartado se puede consultar en ProView, la aplicación para la lectura de libros electrónicos, a la que se accede con la contraseña que figura en la primera página de esta obra.

	<i>Página</i>
Circular 1/2013, de 11 enero, de la Fiscalía General del Estado, sobre pautas en relación con la diligencia de intervención de las comunicaciones telefónicas.....	142
Circular 4/2010, de 30 diciembre, de la Fiscalía General del Estado, sobre las funciones del fiscal en la investigación patrimonial en el ámbito del proceso penal	150
Circular 1/1999, de 29 de diciembre, de la Fiscalía General del Estado, sobre la intervención de las comunicaciones telefónicas en el seno de los procesos penales.....	153
Consulta 1/2005, 31 de marzo, de la Fiscalía General del Estado, sobre investigación de hechos atribuidos a personas aforadas	171
Instrucción 7/2004, de 26 noviembre, de la Fiscalía General del Estado, sobre citación para el acto del juicio oral de los peritos autores de informes sobre análisis de sustancias intervenidas en causas por delitos contra la salud pública	172
Consulta 1/2015, de 18 noviembre, de la Fiscalía General del Estado, sobre el acceso a lo actuado en las diligencias de investigación por quien invoca un interés legítimo	173

JURISPRUDENCIA

1. Derecho a la prueba	179
2. Presunción de inocencia	199
3. Confesión del acusado/imputado.....	205
4. Confesión del imputado ante la policía rectificada judicialmente.....	219
5. Confesión del imputado en el sumario rectificada en juicio oral.....	229
6. Declaraciones del coimputado	241
7. Declaraciones de testigos	251
8. Diligencias practicadas en la fiscalía	257
9. Diligencias policiales	259
<i>Atestado</i>	259
<i>Reconocimiento fotográfico.....</i>	261
<i>Prueba de alcoholemia.....</i>	263
10. Diligencia de reconocimiento en rueda	265

	<i>Página</i>
11. Diligencia de entrada y registro domiciliario.....	267
12. Informes o dictámenes periciales	273
13. Informes o dictámenes dactiloscópicos.....	277
14. La prueba pericial grafológica.....	281
15. Medios audiovisuales de reproducción.....	283
<i>Fotocopias.....</i>	283
<i>Documento narrativo-Fotografías.....</i>	284
<i>El documento electrónico.....</i>	286
<i>Video y película.....</i>	286
<i>Grabación magnetofónica.....</i>	287
<i>Otros medios</i>	290
16. Intervenciones de las telecomunicaciones.....	291
<i>Intervenciones telefónicas</i>	291
<i>Intervenciones postales y telegráficas</i>	317
<i>Intervención electrónica.....</i>	320
<i>Intervención de comunicaciones en el ámbito penitenciario.....</i>	321
17. Prueba indirecta, circunstancial o indiciaria	325
18. Prueba ilícita	329
19. Prueba obtenida en el extranjero.....	331
20. Prueba practicada en juicio oral.....	335
21. Prueba sumarial	339
22. Prueba documental. El documento casacional.....	343
<i>Concepto de documento a efectos casacionales</i>	343
<i>Supuestos de documentos que tienen tal carácter a efectos casacionales.....</i>	344
<i>Supuestos de documentos que no tienen tal carácter a efectos casacionales.....</i>	344
<i>Requisitos para que los informes periciales tengan efectos casacionales</i>	347
23. Piezas de convicción.....	349
24. Intervenciones corporales	351
<i>Toma de muestras de ADN.....</i>	351

	<u>Página</u>
<i>Intervención quirúrgica</i>	358
<i>Muestras hospitalarias</i>	359
<i>Exploraciones radiológicas</i>	362
<i>Prueba de alcoholemia</i>	363
<i>Cacheos</i>	364
<i>Reportaje fisionómico</i>	374
25. Inspección ocular	381
26. Informes del médico forense. Autopsias	383

ÍNDICE ANALÍTICO DE JURISPRUDENCIA 387

PREGUNTAS CON RESPUESTA

1. El artículo 282 bis LECrim exige autorización judicial o fiscal para la actuación de agente encubierto. Pero ¿desde cuándo hay que solicitarla? ...	401
2. ¿Estamos al día con el Compliance?	403
3. Existe ya un consenso en no considerar como prueba hábil una confesión meramente policial. Pero, ¿tiene validez el resto de la investigación que se deriva de dicha confesión?	409
4. Sabemos que los días de prisión preventiva se descuentan de la pena finalmente impuesta (art. 58 CP). Pero ¿son igualmente descontables los días en los que el condenado tuvo que ir a la comparecencia <i>apud acta</i> mientras estuvo en libertad provisional (art. 530 LECrim)?	411
5. ¿Cómo es el funcionamiento de la nueva doble instancia?	413
6. ¿Cuándo un menor que ha sido víctima de algún delito está obligado a testificar en un juicio?	415
7. ¿Puede el directivo de una empresa emplear a modo de fianza el seguro de la empresa de responsabilidad de administradores y directivos?	417
8. ¿Es exigible para la validez de la intervención telefónica la previa identificación del titular del teléfono?	419
9. ¿Puede la policía judicial obtener la dirección IP de un ordenador sin autorización judicial?	421

	<u>Página</u>
10. ¿Qué problemas ve la Fiscalía a la introducción de plazos máximos de instrucción?	423
11. ¿Está ocasionando problemas la implantación del procedimiento por delitos leves?.....	425
12. ¿Cabe recurso de revisión si he obtenido una Sentencia favorable del TEDH que revoca la sentencia española?	427
13. ¿Son acumulables a efectos de refundición de penas, las dictadas por un tribunal extranjero?.....	429
14. ¿Puede la policía judicial acceder a la agenda y al registro de llamadas de un teléfono móvil hallado en el curso de un registro domiciliario legal? ..	431
15. ¿Puede una empresa ser narcotraficante?.....	433
16. ¿Puede la policía judicial observar el interior de una vivienda sin autorización judicial?	435
17. ¿Qué valor probatorio tienen las declaraciones obrantes en los atestados?	437
18. ¿Tiene valor probatorio la inspección ocular practicada por la policía judicial sin autorización judicial?	439
19. ¿Qué comprenden las denominadas «piezas de convicción» y cómo se conservan?.....	441
20. ¿Cómo se compatibilizan las pruebas de alcoholemia con el respeto a los derechos fundamentales?	443
21. ¿En qué circunstancias puede suspenderse la práctica de la prueba en el juicio oral?.....	445

FORMULARIOS**

1. Recurso de apelación y anulación de la acusación particular/popular, por error en la valoración de la prueba, ante el Tribunal Superior de Justicia (Procedimiento sumario).
2. Recurso de apelación contra la sentencia, por error en la valoración de la prueba.
3. Recurso de apelación por error en la valoración de la prueba (Juicio sobre delitos leves).

** El contenido de este apartado se puede consultar en ProView, la aplicación para la lectura de libros electrónicos, a la que se accede con la contraseña que figura en la primera página de esta obra.

4. Recurso de apelación del condenado por error en la valoración de la prueba (Procedimiento abreviado).
5. Escrito de la acusación particular proponiendo prueba para la cuantificación de las bases de la indemnización.
6. Solicitud de diligencias de prueba en la instrucción por la acusación particular (imputación de persona jurídica).
7. Solicitud de prueba anticipada (Procedimiento ordinario o sumario).
8. Prueba preconstituida para menores víctimas de delitos sexuales.
9. Recurso de apelación del condenado, por error en la valoración de la prueba, ante el Tribunal Superior de Justicia (Procedimiento abreviado).
10. Solicitud de prueba anticipada (Procedimiento para el enjuiciamiento rápido de determinados delitos).
11. Recurso de anulación por ausencia justificada del acusado con proposición de prueba.
12. Recurso de apelación por error en la valoración de la prueba, ante el Tribunal Superior de Justicia (Procedimiento sumario).
13. Escrito de personación y solicitud de diligencias de prueba en la tramitación de un juicio por delito leve.
14. Solicitud de prueba anticipada (Procedimiento abreviado).
15. Prueba preconstituida para menores víctimas de delitos sexuales.
16. Recurso de apelación y anulación de la acusación particular/popular, por error en la valoración de la prueba, ante el Tribunal Superior de Justicia (Procedimiento abreviado).
17. Recurso de apelación por error en la valoración de la prueba, ante el Tribunal Superior de Justicia (Procedimiento abreviado).
18. Escrito de la parte de preparación de prueba para el acto del juicio oral por delito leve.
19. Solicitud de prueba anticipada (Procedimiento para la responsabilidad penal de los menores de edad).
20. Solicitud para la práctica de una prueba de determinación de la edad del encausado extranjero.
21. Solicitud de prueba para el juicio oral por causas sobrevenidas.

22. Escrito de interposición de recurso de apelación por la defensa en juicio rápido basado en el quebrantamiento de garantías procesales (denegación de prueba).
23. Protesta por la inadmisión de un medio de prueba en el proceso ordinario.
24. Recurso de apelación y anulación de la acusación particular/popular, por error en la valoración de la prueba (Procedimiento abreviado).
25. Recurso de apelación por error en la valoración de la prueba (Procedimiento para el enjuiciamiento rápido de determinados delitos).
26. Solicitud de prueba posterior al escrito de defensa y anterior al acto del juicio oral.
27. Escrito de interposición del recurso de apelación por la defensa con proposición de prueba para la segunda instancia.
28. Recurso de apelación del condenado, por error en la valoración de la prueba, ante el Tribunal Superior de Justicia (Procedimiento sumario).